

◆ 国家教育部推荐读物

Wen Lin Bao Chun
森林报·春

■ [苏] 比安基 / 著 ■ 李菲 / 编译



美绘

MEIHUI QINGSHAOBAN

青少版

不朽的作品，经典的译本，
青少年完美心灵的必读书！

一部比故事更有趣，比诗歌更优美，比童话更吸引人的科普经典。
一部史无前例的森林史诗，一部优美而生动的自然百科全书。

内蒙古出版集团
内蒙古文化出版社

森林报·春

[苏]比安基 / 著 李菲 / 编译



内蒙古出版集团
内蒙古文化出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

森林报·春 / (苏) 比安基著 ; 李菲编译. — 呼伦贝尔 : 内蒙古文化出版社, 2012.7

ISBN 978-7-5521-0088-4

I. ①森… II. ①比… ②李… III. ①森林 - 普及读物
· IV. ① S7-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 170948 号



森林报·春

(苏) 比安基 著

出 版 人 : 铁 山

出版发行: 内蒙古出版集团
内蒙古文化出版社

社 址: 呼伦贝尔市海拉尔区河东新春街 4 付 3 号

邮 编: 021008

印 刷: 三河市宏凯彩印包装有限公司

责任编辑: 姜继飞

开 本: 787 × 1092 毫米 1/16

印 张: 10

字 数: 200 千字

版 次: 2012 年 7 月第 1 版

印 次: 2012 年 9 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5521-0088-4

定 价: 29.00 元

版权所有 翻印必究

阅 读 说 明 书

内容简介

虽说《森林报》的名字带了一个“报”字，但是却不是一般意义上的报纸，因为它报道的是森林的事，森林里飞禽走兽和昆虫的事。

不要以为只有人类才有很多新闻，其实，森林里的新闻一点儿也不比城市里少。那里也有它的悲喜事。那里有自己的英雄和强盗、叛徒，那里有自己的音乐会，那里有自己的声音，那里也有几家欢喜几家愁，那里也有自己的战争。

这套书的作者是苏联的著名科普作家维·比安基。他的文笔优美，擅长描写动植物生活，笔调轻快。在他的笔下，森林中一年的12个月，层次分明、错落有致、类别清晰地展现在我们面前。

这套书里有整个大自然：天上飞的，地上爬的，土里钻的，池塘中游的……从千千万万的植物到各种各样的飞禽走兽，应有尽有，它们随着大自然

四季气候的变化而变化，五彩缤纷，胜似一部“百科全书”。

本书是《森林报》的第一本——春。春天是有活力的季节，是充满生命力的季节，苏联的春天是什么样子的呢？翻开本书，你就能找到答案。



作者简介

维·比安基是著名儿童科普作家和儿童文学家。他一生中的大部分时间都是在森林中度过的。在他三十多年的创作生涯中，他写下了大量的科普作品、童话和小说，其代表作有《森林报》《少年哥伦布》《写在雪地上的书》等。

只有熟悉大自然的人，才会热爱大自然。

1894年，维·比安基出生在一个养着许多飞禽走兽的家庭里。其父是俄国著名的自然科学家。他从小就喜欢到科学院动物博物馆去看标本，跟随父亲上山打猎，跟家人到郊外、乡村或海边去住。在那里，父亲教会他怎样根据飞行的模样识别鸟儿，根据脚印识别野兽……更重要的是教会他怎样观察、积累和记录大自然的全部印象。

27岁时，比安基已记下一大堆日记，他决心要用艺术的语言，让那些奇妙、美丽、珍奇的小动物永远活在他的书里。

作为他的代表作，《森林报》自1927年出版后，连续再版，深受青少年朋友的喜爱。

1959年，比安基因脑溢血逝世。





目 录

冬眠苏醒月（春季第1月）

一年：12个月的太阳诗篇——3月 /2

新年快乐！

森林中的大事 /4

来自森林的第一封电报

雪地里的兔宝宝

第一批花

冬季里的客人准备出发喽！

雪崩

潮湿的房间

神秘的茸毛

鸮鹰和秃鼻乌鸦

在四季常青的森林里

来自森林的第二封电报

城市新闻 /12

屋顶上的音乐会

在阁楼上

麻雀风波

还在做梦的绿豆蝇

苍蝇虎，这群流浪汉！

石蚕

列斯诺耶的观测站

请准备房间吧

小蚊子的舞蹈

第一批小蝴蝶

公园里

新的森林

春天的花朵

款冬

天空中传来了喇叭声

庆功会的门票

来自森林的第三封电报（急电）

集体农庄新闻 /21

把春水留住

新出生的小宝贝

绿色的新闻

狩猎 /24

鸟类搬家

松鸡交配的地方

森林剧场 /30

琴鸡交配场

交配场上的主角

激烈的战场

东南西北无线电通报 /34

注意！注意！

这里是北极

这里是中亚

这里是远东

这里是西部的乌克兰

这里是苔原，泰梅尔半岛

这里是外贝加尔草原

这里是高加索山

这里是黑海

这里是中亚的沙漠

打靶场 /42

第1次竞赛

公告 /44

诚征住宅

目 录



候鸟返乡月（春季第2月）

一年：12个月的太阳诗篇——4月 / 46

候鸟返乡大搬家

戴脚环的鸟

森林中的大事 / 49

雪底下的浆果

昆虫们的枞树节

柔荑花序

蚂蚁窝开始颤动起来

还有谁醒了

在池塘里

森林里的卫生员

它们是春花吗

白寒鸦

编辑部的解释

稀有的小兽

飞鸟传来的紧急信件 / 56

发大水了

树上的兔子

船里的松鼠

连鸟类都在吃苦

意外的猎物

最后的冰块

水上运输

鱼儿在冬天干什么

祝你钩钩永不落空 / 63

林中大战 / 66

集体农庄新闻 / 71

农庄生活

新城市

马铃薯过节

神秘的坑

开始干农活了

奇怪的芽

顺利的飞行

城市新闻 / 75

植树周

森林储蓄罐

在公园和花园里

七鳃鳗

街上的生活

飞机上带翅膀的乘客

晴天雪

布——谷

致全体同学的公开信

狩 猎 / 82

市场上的野鸡

到马尔基佐夫湖去打野鸭

叛徒野鸭和白衫隐形人

水上的房子

真天鹅与假天鹅

市售天鹅

打靶场 / 88

第2次竞赛

公 告 / 90

“神眼”称号竞赛：第1次测验

请大家报名

准备住宅吧！



目 录

歌唱舞蹈月（春季第3月）

一年：12个月的太阳诗篇——5月 / 94

快活的5月

森林中的大事 / 96

林中乐队

客 人

田野里的声音

鱼的声音

天然屋顶

森林之夜

游戏和舞蹈

最后一批飞回来的鸟

秧鸡徒步走来了

有哭有笑

松鼠吃荤

我们的兰花

去找浆果吧！

这是什么甲虫

编辑部的解释

少年科学家的观察日记 / 108

燕子窝

林中大战（续前） / 111

集体农庄生活 / 114

农庄的生活

我们帮助大人

新森林

集体农庄新闻 / 117

助人的逆风

绵羊脱大衣了

果园里的重要日子

在新生活集体农庄里

给六只脚的劳动者帮忙

城市新闻 / 120

鸟说人话

深海里的来客

赶路的走过城郊

活 云

列宁格勒省的新兽

欧 鹭

蝙蝠的音响探测针

给风打分数

狩 猎 / 127

在泛滥地区荡起小船

诱 饵

打靶场 / 136

第3次竞赛

公 告 / 138

“神眼”称号竞赛：第2次测验

表演和音乐

打靶场答案 / 140

“神眼”称号竞赛答案及解释 / 144



森林报 · 春

冬眠苏醒月

3月21日到4月20日 太阳走进白羊宫

(春季第1月)

No.1

一年：12个月的太阳诗篇——3月

森林中的大事

城市新闻

集体农庄新闻

狩 猎

森林剧场

东南西北无线电通报

打靶场

公 告



一年： 12个月的太阳诗篇

——3月

新年快乐！

3月21日这天是春分，白天和夜晚一样长。这一天，森林里在庆祝新年的到来——春天就要来了。

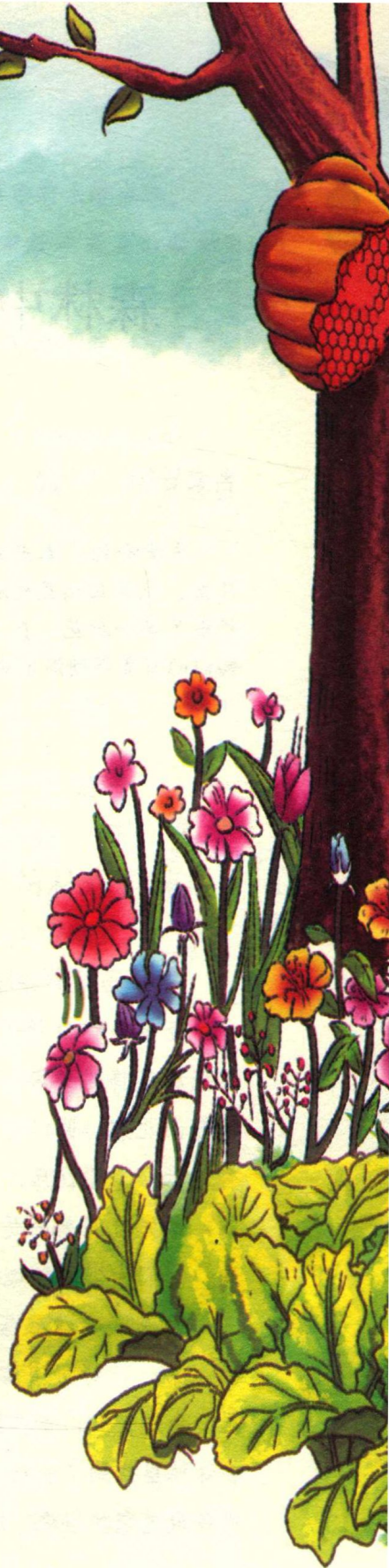
这里的人们都把3月的世界叫做温床。从这个月开始，积雪开始变得松软，上面出现了蜂窝般的洞洞，和冬天时的样子完全不同。它们要逃跑了！只要看看它们的颜色就知道，这些家伙就要消失了。一根根冰柱从屋檐上垂下来，亮晶晶的，上面还在流水滴——一滴，两滴，三滴……渐渐在地面形成了一个小水坑——街上的麻雀高兴地在里面扑翅膀，想洗去翅膀上积了一冬的尘垢。花园里，山雀在歌唱，歌声如银铃般动听。

春天来了，它展开欢乐的翅膀飞到了这里。春天有自己严格的工作制度，它做的第一件事就是解放大地：一小块一小块的雪融化了，露出了土地。此时，冰下的水还在做着美梦。森林也在雪被下沉睡。

按照传统，3月21日这天早晨，人们要烤一种名为“云雀”的小面包吃。这种小面包的做法很简单：把面包的一头捏成小鸟嘴的样子，然后放上两颗小葡萄当眼睛。这天，人们会打开鸟笼，将啼叫的小鸟放回大自然中。飞鸟

月就从这一天开始了。这一天，孩子们把所有的心思都放在这些长翅膀的小家伙身上了。他们在树上挂了好多鸟房——棕（liáng）鸟房、山雀房，有的鸟房还做成了树洞样式；他们把树枝交叉绑到一起，便于鸟儿筑巢；又忙着给那些可爱的小客人们准备免费食物；在学校和俱乐部里举行报告会，专谈鸟类是如何保护我们的森林、田野、花园、菜地，我们应该如何保护和欢迎这些活泼的小歌唱家。

3月里，母鸡走出门就可以喝水喝个够足了。





森林中的大事

名家导读

本章介绍了春天到来的头一个月里，森林里发生的变化。在这个月里，秃鼻乌鸦最先从南方赶回来，兔妈妈生下了兔宝宝，榛子树上开出了第一批花，在外地过冬的“旅客”开始返乡了，融化的雪让动物们的家变得潮湿不堪，有些冬眠的动物也开始醒了。

来自森林的第一封电报

秃鼻乌鸦开启春之幕

秃鼻乌鸦拉开了春天的大幕。在冰雪消融的很多地方，都出现了一群群秃鼻乌鸦的身影。秃鼻乌鸦在我国南方过冬。每年春天，它们都急匆匆地赶回北方，回到自己的家乡。在路上，它们遇到了无数次暴风雪。可能有几十只，几百只，甚至上千只伙伴最终筋疲力尽，死在了半路上。

最先赶回来的是那些体格强壮的秃鼻乌鸦，现在它们正在休息呢。你看，它们大模大样地踱着方步，用结实的嘴巴刨土玩呢。

遮满天空的黑压压的乌云飘走了，蓝天上飘浮着一朵朵雪块般的白云。第一批野兽宝宝出生了，麋鹿和牡鹿都开始长出新犄(jī)角。森林里，金翅雀、山雀和戴菊鸟唱起歌来。我们在等候椋鸟和云雀的到来。我们在森林里找到了熊洞，它就在那棵树根被掘起的云杉下面。大家轮流守候，准备报道它的出现。冰下聚集着一股股融化的雪水。树上的雪都化了，森林

里到处都是滴滴答答的流水声。到了晚上，严寒又会把这些雪水冻成冰。

在所有鸟妈妈中，乌鸦妈妈是最先下蛋的。它的家就在高高的云杉上，上面覆盖着一层厚厚的积雪。天气太冷了，乌鸦妈妈担心蛋会被冻破，担心里面的宝宝会被冻死，所以它不敢离开家。食物就只能由乌鸦爸爸送来了。

本报森林记者

雪地里的兔宝宝

田野里还有积雪，可是白兔妈妈已经生下了小兔。

小兔们身上穿着暖和的小皮袄，它们刚出生就睁开了眼睛，刚睁开眼睛就会跑。瞧，它们乖乖地躺在那儿，不吵也不闹。而此时它们的妈妈却已经跑得不知去向了。

一天，两天，三天过去了。兔妈妈还在野地里玩，它早就把自己的小宝贝们给忘了。可是小兔们仍然老老实实在那儿。它们可不能乱跑，要是被老鹰或狐狸看见了，那可不得了啊！

瞧，妈妈终于跑过来了。不对，这不是它们的妈妈——这是一位兔阿姨，它们不认识。小兔们跑到兔阿姨跟前，抬起头央求：阿姨，喂喂我们吧！行呀！过来吃吧，宝宝们。兔阿姨喂完它们，又继续跑开了。

小兔们又回到灌木丛中躺着去了。这时候，它们的妈妈到底在哪儿呢？原来，它们的妈妈正在其他地方喂着别家的小兔呢。

兔妈妈们早就商量好了：它们认为，所有的兔宝宝都是大家的孩子。不管在哪儿碰见了兔宝宝，都要喂它们奶吃。反正自己的宝宝，也会有别的兔妈妈照顾。

你可能会想：这些小兔没有父母照顾，可怎么生活呀？其

阅读理解

通过外貌描写和动作描写，展现了刚出生的小兔的可爱。

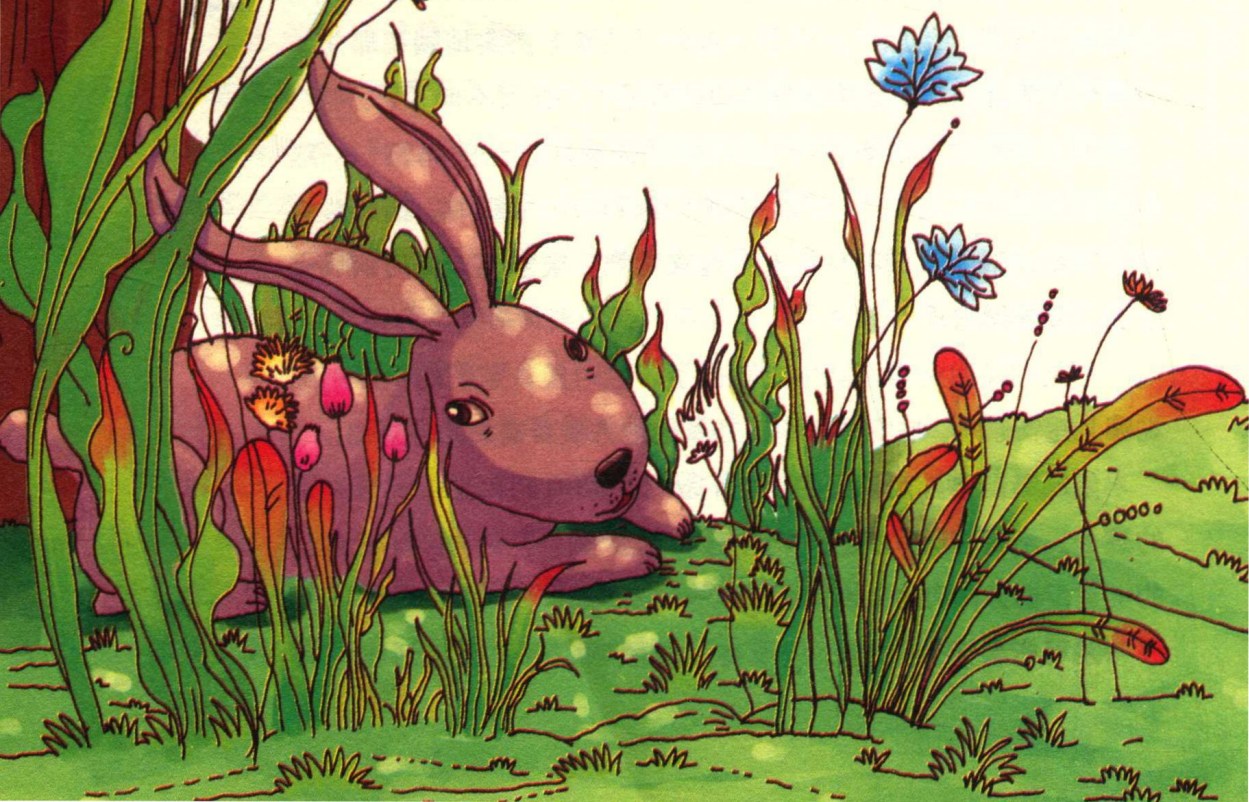


实，你根本就不用担心——
兔宝宝们穿着暖乎乎的小皮
袄，一点儿都不冷。兔阿姨们
的奶又是那么香，那么浓，只
要吮上一回，兔宝宝们好几天都
不会饿！

到了第八九天，小兔们就长
出了牙齿，可以开始吃草了。

第一批花

第一批花出现了，不过，它们都藏在
地下，在地面上你是找不到它们的，地面
还被雪盖着呢。森林里已经出现了叮叮咚咚
的水滴声，沟渠里的水甚至已经漫到了沟沿。



看，就在这儿，在这褐色的春水上方，在光秃秃的榛子树枝上，第一批花开放了。

一根根柔软而富有弹性的灰色小尾巴，从枝头垂下来，这些小尾巴叫做柔荑（róu tí）花序，其实它们长得并不像柔荑花序。如果你轻轻摇一摇这些小尾巴，里面的花粉就会像云彩一样飘落下来。

还有更奇怪的事呢，这几根榛子树枝上还长着别的花朵。这些花，三三两两地生长在一起，很容易被人当做蓓蕾。只是在每个“蓓蕾”上面，伸出一对鲜红的像小细舌头的东西。原来这就是雌花的柱头，它们总能接到从别的树枝上随风飘来的花粉。

风自由地在光秃秃的树枝间游荡，这里没有树叶，没有其他东西来阻止它摇晃那些柔荑小尾巴，或吹散那些云彩样的花粉。

过不了多久，榛子花就会凋谢，小尾巴也会脱落，那些粉色的小舌头也要慢慢干枯。到了那时，每一朵这样的小花都会变成一颗榛子。

冬季里的客人准备出发喽！

在列宁格勒省所有的公路上，你可以看到一群群的小白鸟，长得很像鸕（wú）鸟，这就是在我们这里过冬的客人——雪鸦和铁爪鸦。

这些雪鸦和铁爪鸦的故乡是冻土地带，位于北冰洋的一些海岸和小岛上。在那里，土地还要很久才能开冻。

雪崩

森林里发生了可怕的雪崩。

松鼠妈妈家在一棵高大的云杉枝丫上，此时，它正在暖和的巢里睡觉。突然，一大团沉甸甸的雪球从树枝上掉下来，正好砸到了巢里。松鼠妈妈赶紧蹿了出来，可它的孩子，那些刚出生的可怜的小宝宝，还留在巢里呢。



松鼠妈妈明白过来了，这是雪崩。它马上扒开雪。真幸运，雪只是压住了粗枝搭成的巢顶，并没有砸到铺着松软苔藓的巢里。那些小松鼠宝宝们甚至还没有睡醒呢！它们太小了——像小老鼠一样大，眼睛没睁开，耳朵也听不到，身上光溜溜的，一点儿毛都没有。

潮湿的房间

雪开始一点点地融化。那些住在森林地下室里的动物，可就没有好日子了。鼯鼠、鼯鼯（qú jīng）、野鼠、田鼠、狐狸，还有住在地洞里的其他大大小小的动物，都被潮湿害苦了。现在雪刚开始化就这么难受，等到雪全都化成了水，可怎么办呢？

神秘的茸毛

沼泽地里的雪融化了，草墩里到处是水。草墩下，有些银白色的小穗儿闪闪发亮，在绿色的草茎上随风摇曳着。难道它们是去年秋天没来得及飞走的种子吗？难道说它们都已经在雪里埋了一个冬天？不对，不对，这些小穗太干净、太新鲜了。

如果你把这些小穗摘下来，把茸毛拨开看，你就能找到谜底。原来这就是花呀！在银丝般的白色茸毛间，出现了黄澄澄的雄蕊和细



细的柱头。

羊胡子就是这样开花的，那些茸毛可以给花保温，因为此时夜里还很冷呢。

阅读理解

一种常见药材，
须根较粗，褐色，
全长约14厘米~
80厘米。

森林通讯员/尼·巴甫洛娃

鹞鹰和秃鼻乌鸦

“噼——噼！呼啦——呼啦——呼啦！”什么东西从我头上飞过去了？我一回头，哦，原来五只秃鼻乌鸦正在追赶一只鹞鹰。虽然鹞鹰左闪右躲，但最后秃鼻乌鸦们还是追上了它，使劲用嘴啄它。鹞鹰疼得大叫，到处乱跑。后来，它好不容易才找机会脱身了。



我站在高高的山顶向远处望去。我看见，那只受伤的鹞鹰正停在远处的一棵树上休息。此时，不知道从哪儿忽然飞来一大群秃鼻乌鸦，尖叫着向鹞鹰扑去。鹞鹰这下子疯狂了，它狠狠地冲着一只秃鼻乌鸦扑过去。那只秃鼻乌鸦一见，害怕了，急忙闪开。鹞鹰趁机敏捷地冲上高空，飞走了。秃鼻乌鸦们看到就在嘴边的猎物跑掉了，也只好飞散到田野里去了。

森林通讯员 / 康·梅什良耶夫

在四季常青的森林里

那些四季常青的植物可不是只有热带或地中海沿岸才有的，在我们北方这里也有四季常绿的森林，在这样的森林里间杂着一